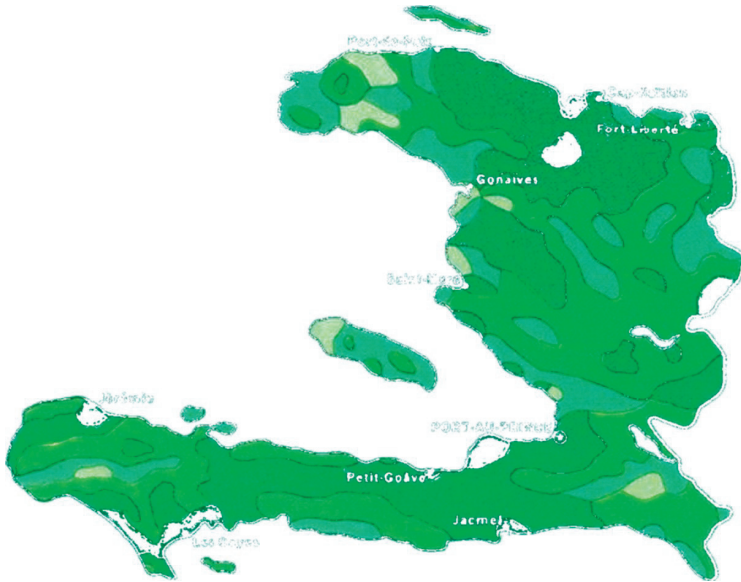


Katifrè *Bliye lakay...*

poèmes à deux voix : créole



**Lettres
Terres**

Le chasseur abstrait éditeur

Le chasseur abstrait éditeur

sarl unipersonnelle au capital de 2000€ - 494926371 RCS FOIX
12, rue du docteur Jean Sérié
09270 Mazères - France

www.lechasseurabstrait.com
info@lechasseurabstrait.com

ISBN: 978-2-35554-138-4
EAN: 9782355541384

ISSN *collection LettresTerres*: 2102-2364

Dépôt Légal: février 2011

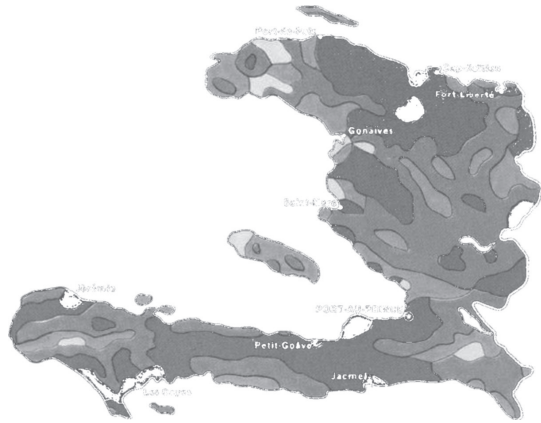
imprimé en France par:
Le chasseur abstrait
achevé d'imprimer : février 2011

Copyrights:

© 2011 Le chasseur abstrait éditeur

Katifrè *Bliye lakay...*

poèmes à deux voix : créole



**Lettres
Terres**

Le chasseur abstrait éditeur

BLIYE LAKAY...

BLIYE LAKAY

Ti kòk la vole gadyè
Li vole li vole
Li vole lòt bò lanmè
Li ale lwen lwen lwen
Li pran chimen zwazo
Pou li ale nan péyi blan.

Li pati lwen lwen lwen
Li pati
Li pa janm tounen.

Depi lè sila
La jounen kou lan nwit
Youn sèl pawòl ap kouri
nan tèt li
Bliye lakay bliye lakay.

Bliye chalè solèy
Bliye koulè syèl ble
Bliye koulè lan mè
Koulè bèl ti flè nan bwa
Koulè wouj flè flanbwayan
Lè lafèt dye
Blye lodè jasmen
Lodè sitwonèl
Bliye zèl dore papiyon
pou fèt lasenjan.

Bliye chante zwazo
Chante pipirit
Chante zòtolan
Ak madan sara.

Bliye lodè kafe
Ak tipenbòbòt tou cho
Lè w leve lèmaten.

Bliye bliye lakay.

Ma pe fè youn ne
Nan mouchwa mwen
Pou mwen pa janm bliye w
Pou mwen pa janm bliye Jakmèl.

Jakmèl vil simbi
Ki blaye kò li bò losean
Ak pye kokoye
Ak fèy yo an melimelo.

Ale benyen plaj Timouyaj
Plaj Lasalinn plaj Sivadye.

Benyen toutouni nan lanmè
Ak tifi toutouni
San peche kapital.

Bliye bliye lakay.

Pa janm bliye fanmi
Pa janm bliye zanmi.

Pa bliye papa Yic
Ki fèm monte chwal
Nan laplen Zorange
Travèse la Goslinn
Pou nou ale Lavano
Lè bèl sezon mango.

Pa bliye papa mwen
Kape gade lalinn ak zetwal
Ak longvi lè solèy kouche.

Papa mwen kap fè kalkil matematik
Tou lèswa
Avan li ale dòmi...

Pa bliye manman mwen
Ak tout doudous
Li konen fè pou w.

Pa bliye frè ak sè w
Kouzin kouzinn
Tout fanmi w
Ki rete laba
Nan peyi dayiti.

Bliye bliye lakay.

Pa janm bliye zanmi w
Pa bliye Timoris Dòdi Katifrè
Kape fimen poy
Tou lè swa
Sou plaz dam
En ba sabliye.

Pa bliye Chouboulout
Ak titete li doubout.
Griyen dan li majik.

Pi bèl ti fanm pase li nanpwen
Toupatou toupatou.

Pa bliye lanmou w fè ak elèn
Youn bèl swa
Bò lanmè
Sou sab cho dèyè lakon.

Bliye bliye lakay.

Pa bliye band madigra
Danse rara danse koudyaj
Bwè tafya bwè kleren.

Bliye fanm kap' vann mange kwit
Ak lamp bòbèj lòt bò lari.

Mange griyo banann peze
Kasav aran sò ak zaboka
Mayi moulen lanmori
Ak boujon militon
Pwason vivano ak sòs timaliz.

Bon mange sila pap janm fini
Gou mange sila
Ape rete nan bouch mwen
Pou tout lavi.

Mwen pap janm bliye li.

Bliye bliye lakay.

Wo ! pou w ta bliye lakay
Fòk w ta bliye pi bèl bagay
Ki ganyen sou la tè.

La vi sila pap janm rekòmanse.

Bliye bliye bliye
Bliye lakay.

[...]



à René Depestre

à Jacmel, la Belle, la vie est belle

Maurice Cadet
La fin des sapotilles

OUBLIER LE PAYS...

OUBLIER LE PAYS

Le jeune coq s'échappa de la gaguère
Il s'envola, s'envola
S'envola de l'autre côté de l'océan
Il s'en alla loin, bien loin
en empruntant le chemin des oiseaux
pour aller au pays des blancs.

Il partit loin, loin très loin
Il partit
Et ne revint plus jamais.

Depuis lors
De jour comme de nuit
Deux seules paroles occupèrent son esprit
Oublier le pays, oublier le pays.

Oublier la chaleur du soleil
Oublier la couleur bleue du ciel
Oublier les couleurs de la mer
Les couleurs des petites fleurs au fond des bois
La couleur rouge des fleurs de flamboyants
Le jour de la fête-Dieu.

Oublier l'odeur du jasmin
L'odeur de citronnelle
Les ailes dorées des papillons
Pour les fêtes de la saint Jean.

Oublier le chant des oiseaux
Le chant du pipirite
Le chant des ortolans
Et celui des madan sara.

Oublier l'odeur du café
Des petits pains –bobotte tout chauds
Le matin à mon réveil.

Oublier, oublier le pays.

Je ferai un nœud à mon mouchoir
Afin de ne plus t'oublier
Ne plus oublier Jacmel
Jacmel ville simbie
Se prélassant au bord de l'océan
Ses branches de cocoyer
aux palmes entremêlées.

Aller me baigner sur les plages de Ti Mouillage
Les plages de la Saline, les plages de Civadier
Me baigner tout nu dans la mer
Avec les petites filles toutes nues
Sans péché capital.

Oublier, oublier le pays.

Ne jamais oublier ta famille
Ne jamais oublier tes amis.
Ne pas oublier papa Yc
Et nos randonnées à cheval
Dans la plaine des Orangers.

Traverser la Gosseline
Pour aller à Lavaneau
À la belle saison des mangues.

Ne pas oublier ton père
qui regardait la lune et les étoiles
dans sa longue-vue au coucher du soleil.
Il cherchait à résoudre ses énigmes mathématiques
Tous les soirs avant d'aller se coucher.

Ne pas oublier ta mère
et toutes ses caresses ensoleillées.

Ne pas oublier tes frères et sœurs
Tes cousins cousines
Et toute ta famille
qui sont restés là-bas
Au pays d'Haïti.

Oublier, oublier le pays.

Ne jamais oublier tes amis
Ne pas oublier Ti Maurice, Doddy et Katifrè
qui tiraient sur la même cigarette
Tous les soirs
sur la Place d'Armes
À l'ombre des sabliers.

Ne pas oublier Chouboudout
Ses petits seins insolents
la magie de son rire.

Il n'y avait point au monde
De plus belle fille qu'elle
Partout, partout, tout partout.

Ne pas oublier Hélène
qui me fit l'amour un soir
Au bord de la mer
sur le sable chaud à l'ombre d'un acon.

Oublier, oublier le pays.

Ne pas oublier les cortèges de mardi-gras
Les danses rara, les danses koudiailles.

Boire des petits verres de tafia, de clairin.

Ne pas oublier les marchandes
d'aliments déjà cuits
À la lueur des lampes bobèches
De l'autre côté de la rue.

Manger des griots bananes pesées
Les plats de cassave aux harengs saurs-avocats
De maïs moulu à la morue
Aux bourgeons mirliton
Du poisson vivaneau à la sauce timalice.

Ah ! tous ses plats que j'aimais
dont je garderai le goût dans ma bouche
Toute ma vie...

Oublier, oublier le pays.

Oh ! pour oublier ce pays
Il te faut oublier toutes ses bonnes choses
qui existent sur cette terre.

Cette vie-là ne recommencera plus jamais.

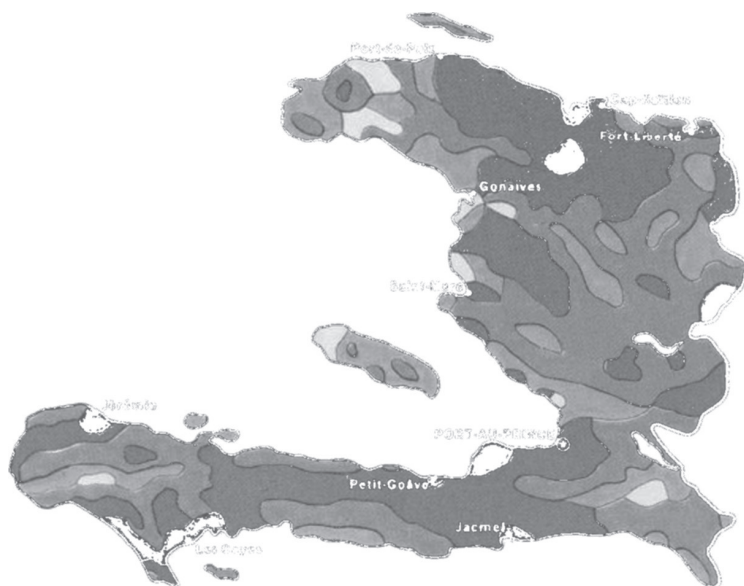
Oublier, oublier, oublier
Oublier le pays.

[...]

léo

Oublier le pays...

poèmes à deux voix : français



Lettres
Terres

Le chasseur abstrait éditeur